



Bruksela, 23 lipca 2026 r.
(OR. en)

9960/26

LIMITE

CORLX 552
CFSP/PESC 816
RELEX 747
COEST 421
FIN 781

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2026/0147(COD)

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	ROZPORZĄDZENIE RADY w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających
----------	--

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2026/...

z dnia ...

**w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 269/2014
w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających
integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2014/145/WPZiB z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi¹,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

¹ Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145(1)/oj).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (UE) nr 269/2014² nadaje skuteczność środkom ograniczającym przewidzianym w decyzji 2014/145/WPZiB.
- (2) W dniu ... Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2026/...³⁺ zmieniającą decyzję 2014/145/WPZiB.
- (3) Decyzją (WPZiB) 2026/...⁺⁺ wprowadzono odstępstwo od zamrożenia aktywów i zakazu udostępniania środków finansowych i zasobów gospodarczych określonym wskazanym podmiotom. Odstępstwo to ma na celu umożliwienie dokonania płatności należnej od osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku I lub od ubezpieczyciela w związku z ryzykiem, za które ponoszą odpowiedzialność.

² Rozporządzenie Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj>).

³ Decyzja Rady (WPZiB) 2026/... z dnia ... zmieniająca decyzję 2014/145/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi (OJ L, ..., ELI: ...).

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer i datę przyjęcia decyzji zawartej w dokumencie ST 9958/26 oraz uzupełnić odpowiedni przypis.

⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer decyzji zawartej w dokumencie ST 9958/26.

- (4) Decyzją (WPZiB) 2026/...⁺ wprowadzono dodatkowe odstępstwa od zamrożenia aktywów i zakazu udostępniania środków finansowych i zasobów gospodarczych określonym wskazanym osobom. Odstępstwa te są wąsko określone w celu umożliwienia unijnemu podmiotowi gospodarczemu wykonania konkretnego istniejącego wcześniej zobowiązania umownego powstałego w związku z umową zawartą w 2015 r. przed nałożeniem mających zastosowanie środków ograniczających. Odstępstwa te nie podważają ogólnych celów rozporządzenia (UE) nr 269/2014 i są uzasadnione wyłącznie potrzebą zaradzenia niezamierzonym niekorzystnym skutkom dla unijnego podmiotu gospodarczego.
- (5) Decyzją (WPZiB) 2026/...⁺ wprowadzono zwolnienie dotyczące zamrożenia aktywów i zakazu udostępniania środków finansowych i zasobów gospodarczych wskazanym podmiotom w celu umożliwienia dalszego wykonywania niezbędnych przewozów kolejowych między Rosją a Unią, przez Unię oraz w Rosji. Dodanie artykułu 6g pozostaje bez uszczerbku dla oceny dokonywanej w indywidualnych przypadkach w zakresie kontroli sprawowanej przez podmioty umieszczone w wykazie nad podmiotami, które nie zostały umieszczone w wykazie.
- (6) Decyzją (WPZiB) 2026/...⁺ wprowadzono zwolnienie dotyczące zamrożenia aktywów i zakazu udostępniania środków finansowych i zasobów gospodarczych niektórym wskazanym podmiotom w celu zezwolenia na dalszą eksploatację projektu Paks II i uniknięcia zagrożeń dla bezpieczeństwa jądrowego i jądrowego bezpieczeństwa fizycznego.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer decyzji zawartej w dokumencie ST 9958/26.

- (7) Rozporządzeniem Rady (UE) 2026/511⁴ rozszerzono zakres stosowania zakazu dotyczącego zaspokajania roszczeń powstałych w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez unijne środki ograniczające, na roszczenia dochodzone przez osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy z siedzibą w państwach trzecich innych niż kraje partnerskie wymienione w załączniku VIII do rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014⁵. Osoby te mogą jednak nadal mieć możliwość dochodzenia roszczeń w jurysdykcjach państw trzecich w związku z umowami i transakcjami, na które te zakazy mają wpływ, powodując straty dla obywateli państw członkowskich lub osób prawnych zarejestrowanych na mocy prawa państwa członkowskiego. W związku z tym niezbędne jest rozszerzenie możliwości dochodzenia odszkodowania przed sądami państwa członkowskiego.

⁴ Rozporządzenie Rady (UE) 2026/511 z dnia 23 kwietnia 2026 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz.U. L, 2026/511, 23.4.2026, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2026/511/oj>).

⁵ Rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. L 229 z 31.7.2014, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj>).

- (8) Rosyjskie ustawodawstwo i praktyka sądowa umożliwiają osobom wnoszenie pozwów do niektórych rosyjskich sądów, które następnie uznają swoją właściwość w sporach i wydają wyroki na niekorzyść przedsiębiorstw unijnych w związku z umowami lub transakcjami, na które mają wpływ unijne środki ograniczające. Dowody wskazują, że rosyjskie osoby, podmioty lub organy – lub osoby, podmioty lub organy działające za pośrednictwem lub w imieniu tych rosyjskich osób, podmiotów lub organów, lub będące własnością takich osób, podmiotów lub organów, lub pozostające pod ich kontrolą – dążą lub mogą dążyć do wszczynania i prowadzenia postępowań sądowych w związku ze środkami nałożonymi na podstawie rozporządzeń (UE) nr 269/2014 i (UE) nr 833/2014 lub dążą lub mogą dążyć do uzyskania uznania lub wykonywania wyroków wydawanych w takich postępowaniach sądowych. W celu zachowania skuteczności unijnych środków ograniczających konieczne jest, aby Unia podjęła działania służące ograniczeniu skutków takiej praktyki, nakładając na państwa członkowskie zobowiązanie do nieuznawania i niewykonywania żadnego nakazu, zarządzenia, środka ochrony prawnej, wyroku ani innego orzeczenia sądowego lub decyzji administracyjnej wydanych przez rosyjski sąd lub organ w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone na podstawie rozporządzeń (UE) nr 269/2014 i (UE) nr 833/2014.

- (9) W przypadku gdy stosowanie środków nałożonych na podstawie rozporządzenia (UE) nr 269/2014 mogłoby generować nienależne korzyści gospodarcze dla osób, podmiotów lub organów umieszczonych w wykazie, może to stanowić zagrożenie dla skuteczności i celów unijnych środków ograniczających. Komisja powinna zatem monitorować takie przypadki i bez zbędnej zwłoki przedstawiać swoją ocenę Radzie oraz, wspólnie z Wysokim Przedstawicielem, przedstawiać, w stosownych przypadkach, wnioski mające na celu uniknięcie przynoszenia niezamierzonych korzyści osobom, podmiotom lub organom umieszczonym w wykazie. Rada powinna przeanalizować takie wnioski w celu przyjęcia w możliwie najkrótszym czasie niezbędnych środków w ramach uregulowań sankcyjnych, aby uniknąć gromadzenia przez osoby, podmioty lub organy umieszczone w wykazie nienależnych korzyści.
- (10) Środki te objęte są zakresem Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na poziomie Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tych środków we wszystkich państwach członkowskich.
- (11) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 269/2014,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 269/2014 wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 6b otrzymuje brzmienie:

a) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„5ea. Na zasadzie odstępstwa od art. 2 właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych należących do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku I zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. k) lub na udostępnienie temu podmiotowi niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, na warunkach, jakie właściwe organy uznają za stosowne, oraz po ustaleniu, że:

a) takie uwolnienie środków finansowych lub zasobów gospodarczych jest niezbędne, aby umożliwić dokonanie płatności należnej od tych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku I zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. k) lub od ubezpieczyciela w związku z ryzykiem, za które ponoszą odpowiedzialność te osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy wymienione w załączniku I zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. k), na rzecz niewymienionego w załączniku I podmiotu mającego siedzibę w Unii, w państwie będącym członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego, w Szwajcarii lub w kraju partnerskim wymienionym w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 lub na rzecz niewymienionego w załączniku I obywatela lub rezydenta państwa członkowskiego, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Szwajcarii lub kraju partnerskiego wymienionego w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014; oraz

- b) taka płatność stanowi odszkodowanie lub świadczenie wypłacane w związku ze zrealizowaniem się ryzyka, za które odpowiedzialne są te osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy wymienione w załączniku I zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. k).”;

- b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„51. Na zasadzie odstępstwa od art. 2 właściwe organy państw członkowskich mogą, na warunkach, jakie uznają za stosowne, zezwolić na:

- a) zbycie lub przeniesienie akcji, udziałów lub innych instrumentów kapitałowych przez instytucję kredytową mającą siedzibę w Unii na rzecz podmiotu mającego siedzibę w Unii, którego mniejszościowym właścicielem jest przed takim przeniesieniem. bezpośrednio lub pośrednio, indywidualnie lub wspólnie, jedna lub obie osoby wymienione w pozycjach 674 i 675 pod nagłówkiem „Osoby” w załączniku I, w przypadku, w którym takie przeniesienie skutkowałoby zwiększeniem udziałów jednej lub obu tych osób w tym podmiocie po ustaleniu, że takie zbycie lub przeniesienie jest dokonywane na podstawie prawa opcji sprzedaży ustalonego w umowie i należycie wykonanego przed dniem 28 lutego 2022 r., ale jeszcze nie zrealizowanego w dniu wejścia w życie niniejszego odstępstwa, pod warunkiem że wszelkie akcje lub udziały tych osób, w tym wynikające ze zwiększenia ich udziałów wyniku przeniesienia, zostały zamrożone;

- b) uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych lub udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, które należą do, są własnością, znajdują się w posiadaniu lub pod kontrolą, bezpośrednio lub pośrednio, indywidualnie lub wspólnie, jednej lub obu osób wymienionych w pozycjach 674 i 675 pod nagłówkiem „Osoby” w załączniku I lub jakiegokolwiek podmiotu, który bezpośrednio lub pośrednio jest własnością tych osób, znajduje się pod ich bezpośrednią lub pośrednią kontrolą lub którego są one bezpośrednio lub pośrednio udziałowcami, lub środków finansowych lub zasobów gospodarczych, które są własnością, znajdują się w posiadaniu lub pod kontrolą takich osób w podmiotach lub instytucjach kredytowych wymienionych w pozycjach 198 lub 270 pod nagłówkiem „Podmioty” w załączniku I, po ustaleniu, że:
- (i) takie uwolnienie lub udostępnienie środków finansowych lub zasobów gospodarczych odbywa się wyłącznie w celu umożliwienia stronie przeciwnej kontrahentowi wykonania zobowiązania płatniczego wobec instytucji kredytowej mającej siedzibę w Unii na podstawie prawa opcji sprzedaży ustalonego w umowie i należycie wykonanego przed dniem 28 lutego 2022 r., ale jeszcze nie zrealizowanego w dniu wejścia w życie niniejszego odstępstwa;
 - (ii) uwolnione lub udostępnione środki finansowe lub zasoby gospodarcze są przenoszone bezpośrednio na rzecz instytucji kredytowej mającej siedzibę w Unii w celu wykonania takiego zobowiązania umownego; oraz
 - (iii) instytucja kredytowa mająca siedzibę w Unii, której wypłaca się należność, nie jest osobą, podmiotem ani organem wymienionym w załączniku I.”;

2) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 6g

1. Art. 2 ust. 1 nie stosuje się do środków finansowych lub zasobów gospodarczych JSC Russian Railways, które są niezbędne do wykonywania pasażerskich lub towarowych przewozów kolejowych lub do zapewnienia powiązanej infrastruktury kolejowej przez JSC Russian Railways między Rosją a Unią, w tranzycie przez Unię, między obwodem królewieckim a Rosją lub w Rosji, lub do środków finansowych lub zasobów gospodarczych JSC Russian Railways, które są niezbędne do świadczenia usług związanych z wykonywaniem, konserwacją lub bezpieczeństwem takich przewozów kolejowych.
2. Art. 2 ust. 2 nie stosuje się do udostępniania JSC Russian Railways środków finansowych lub zasobów gospodarczych, które są niezbędne do wykonywania pasażerskich lub towarowych przewozów kolejowych lub do zapewnienia powiązanej infrastruktury kolejowej przez JSC Russian Railways między Rosją a Unią, w tranzycie przez Unię, między obwodem królewieckim a Rosją lub w Rosji, lub do udostępniania JSC Russian Railways środków finansowych lub zasobów gospodarczych, które są niezbędne do świadczenia usług związanych z wykonywaniem, konserwacją lub bezpieczeństwem takich przewozów kolejowych.

Artykuł 6h

1. Art. 2 nie stosuje się do środków finansowych ani do zasobów gospodarczych należących do podmiotów wymienionych w pozycjach 975, 976 i 977 pod nagłówkiem „Podmioty” w załączniku I, będących ich własnością, będących w ich posiadaniu lub pod ich kontrolą, ani do udostępniania środków finansowych lub zasobów gospodarczych, bezpośrednio lub pośrednio, tym podmiotom lub na ich rzecz, pod warunkiem że te środki finansowe lub zasoby gospodarcze są absolutnie niezbędne w odniesieniu do projektu Paks II do działań niezbędnych do utworzenia, eksploatacji, utrzymania, zaopatrzenia w paliwo i ponownego przetwarzania paliwa oraz bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych oraz do kontynuacji projektowania, budowy i oddania do eksploatacji potrzebnych do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych w ramach tego projektu.
2. Podmioty udostępniające środki finansowe lub zasoby gospodarcze podmiotom, o których mowa w ust. 1, powiadamiają właściwy organ Węgier o wszelkich czynnościach, na podstawie których środki finansowe lub zasoby gospodarcze są wykorzystywane lub udostępniane, w terminie dwóch tygodni od ich rozpoczęcia. Węgry informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich informacjach otrzymanych na podstawie niniejszego artykułu w terminie dwóch tygodni od ich otrzymania.”;

3) art. 11a ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Każda osoba, o której mowa w art. 17 lit. c) lub d), jest uprawniona do uzyskania, w postępowaniu sądowym przed właściwymi sądami państwa członkowskiego, odszkodowania, w tym do zwrotu kosztów prawnych, z tytułu bezpośrednich lub pośrednich szkód poniesionych przez tę osobę lub przez osobę prawną, podmiot lub organ, będące własnością osoby, o której mowa w art. 17 lit. d), lub znajdujące się pod jej kontrolą, w wyniku roszczeń dochodzonych przed sądami w państwach trzecich przez osoby, podmioty lub organy, o których mowa w art. 11 ust. 1 lit. a), b) lub c), w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone na podstawie niniejszego rozporządzenia, pod warunkiem że dana osoba nie ma skutecznego dostępu do środków ochrony prawnej w odpowiedniej jurysdykcji. Takiego odszkodowania można dochodzić od osób, podmiotów lub organów, o których mowa w art. 11 ust. 1 lit. a), b) lub c), które dochodziły swoich roszczeń przed sądami w państwie trzecim, lub od osób, podmiotów lub organów, które są właścicielami tych podmiotów lub organów lub sprawują nad nimi kontrolę.”;

- 4) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 11c

Żaden nakaz, zarządzenie, środek ochrony prawnej, wyrok ani inne orzeczenie sądowe lub decyzja administracyjna wydane na podstawie art. 248.1 lub 248.2 kodeksu postępowania arbitrażowego Federacji Rosyjskiej lub równoważnego ustawodawstwa rosyjskiego lub w związku z tymi artykułami lub tym ustawodawstwem ani żaden nakaz, zarządzenie, środek ochrony prawnej, wyrok ani inne orzeczenie sądowe lub decyzja administracyjna wydane przez rosyjski sąd lub organ na podstawie innych przepisów rosyjskich, zgodnie z którym osoba, o której mowa w art. 17 lit. c) lub d), ponosi odpowiedzialność – umowną bądź deliktową lub na innej podstawie prawnej – lub które nadają, pośrednio lub bezpośrednio, skuteczność jakiegokolwiek roszczeniu, prawu lub rzekomemu zobowiązaniu wobec takiej osoby, także w związku z niewypłacalnością, upadłością, restrukturyzacją lub analogicznym postępowaniem, w związku z jakąkolwiek umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone na podstawie niniejszego rozporządzenia, nie może być uznawany ani wykonywany, ani nie można nadać mu skuteczności w państwie członkowskim.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca